

31958R0003(01)

406/58

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

6.10.1958.

UREDBA (EURATOM) br. 3**o provedbi članka 24. Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju**

VIJEĆE EUROPSKE ZAJEDNICE ZA ATOMSKU ENERGIJU,

Ti se podaci dalje u tekstu nazivaju: klasificirani podaci Euratom (,,KPE”).

uzimajući u obzir članke 24., 25. i 217. Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju,

Međutim, kada neka država dostavi podatke obuhvaćene člankom 25., ova se Uredba primjenjuje samo ako uporaba tih podataka ulazi u područje primjene Ugovora.

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

2. Informacije, obavijesti, dokumenti, predmeti, sredstva umnožavanja i sadržaji u vezi s podacima iz stavka 1. tretiraju se kao KPE.

budući da se moraju provesti mjere za zaštitu podataka za svaki stupanj tajnosti koji se primjenjuje na podatke čije otkrivanje može naštetiti interesima obrane jedne države članice ili više njih i budući da izvršavanje tih mjera mora biti pod nadzorom Komisije, kako u pogledu sadržaja tih podataka, tako i u pogledu osoba i poduzeća kojima se ti podaci moraju dostavljati na državnim područjima država članica,

Članak 2.

Ugovori, transakcije ili sporazumi koji se odnose na aktivnosti iz područja primjene Ugovora i koji su sklopljeni, produljeni ili obnovljeni između države članice i fizičke ili pravne osobe nakon stupanja na snagu ove Uredbe ne mogu biti razlog za nepoštovanje odredaba ove Uredbe.

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Mjere za zaštitu podataka koje proizlaze iz ugovornih obveza i koje su se počele provoditi prije ove Uredbe mogu se, međutim, primjenjivati umjesto odredaba iz ove Uredbe za razdoblje navedeno u dotičnom ugovoru.

DIO PRVI**Članak 3.****OPĆE ODREDBE****Područje primjene u pogledu osoba****ODJELJAK I.**

Mjere za zaštitu podataka utvrđene u ovoj Uredbi primjenjuju se na KPE, a upute potrebne za osiguravanje poštovanja tih mjera izdaju:

Područje primjene**Članak 1.**

(a) institucije, odbori, službe i ustanove Zajednice;

Područje primjene u pogledu sadržaja

(b) države članice i njihova tijela;

1. Ova Uredba određuje stupnjeve tajnosti i mjere za zaštitu podataka koje se primjenjuju na podatke koje stekne Zajednica ili ih dostavljaju države članice i koji su obuhvaćeni člancima 24. i 25. Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju (dalje u tekstu „Ugovor”).

(c) zajednička poduzeća;

(d) osobe i poduzeća kako su definirani u članku 196. Ugovora.

Članak 4.**Zajednička poduzeća**

Statutom svakog zajedničkog poduzeća određuje se treba li se, za potrebe ove Uredbe, dotično zajedničko poduzeće tretirati jednako kao i institucije, službe i ustanove Zajednice ili kao osobe i poduzeća kako su definirani u članku 196. Ugovora.

Članak 5.**Odredbe koje dopunjuju Uredbu o sigurnosti**

1. Pravila za zaštitu KPE-a, utvrđena u ovoj Uredbi, smatraju se minimalnim zahtjevima.
2. U okviru svojih nadležnosti Zajednica i države članice, prema potrebi, dopunjuju Uredbu o sigurnosti kako bi se uzele u obzir lokalne prilike te je mogu osnažiti vlastitim odgovarajućim odredbama, pod uvjetom da one nemaju nepovoljni učinak na ujednačeno tretiranje KPE-a.

ODJELJAK II.

Organizacija**Članak 6.****Ured za sigurnost**

Pod nadležnošću i odgovornošću Komisije Ured za sigurnost, ustanovljen od strane Komisije:

- (a) koordinira i osigurava opću primjenu mjera za zaštitu podataka;
- (b) nadzire primjenu tih mjera u institucijama, odborima, službama i ustanovama Zajednice;
- (c) može zatražiti da nacionalna tijela na državnom području država članica provjere primjenu mjera za zaštitu podataka u vezi s KPE-om, kako su utvrđene u ovoj Uredbi, a ako to smatra potrebnim, može provesti spomenutu provjeru u suradnji s tim tijelima;
- (d) predlaže izmjene koje smatra potrebnima za primjenu ove Uredbe.

Članak 7.**Tijela odgovorna za primjenu mjera za zaštitu podataka u državama članicama**

Svaka država članica imenuje službeno tijelo koje je odgovorno za primjenu ili za osiguravanje primjene mjera za zaštitu podataka utvrđenih u ovoj Uredbi na području u svojoj nadležnosti.

Članak 8.**Službenici za sigurnost**

1. U svakoj instituciji, službi i ustanovi Zajednice, gdje se priprema ili čuva KPE, Ured za sigurnost imenuje službenika koji je odgovoran za primjenu ove Uredbe (dalje u tekstu „službenik za sigurnost“).
2. Tijela država članica i sve osobe ili poduzeća kako su definirani u članku 196. Ugovora, koji pripremaju ili posjeduju KPE, uz odobrenje službenog tijela odgovornog za sigurnost iz članka 7. imenuju službenika koji je odgovoran za primjenu ove Uredbe (dalje u tekstu „službenik za sigurnost“).
3. Službenici za sigurnost posebno su odgovorni za:
 - (a) obavljanje registriranja kako je predviđeno u članku 23.;
 - (b) ažuriranje popisa svih osoba ovlaštenih za pristup KPE-u, po kategorijama;
 - (c) davanje uputa službenicima o njihovim dužnostima u pogledu zaštite tajnosti;
 - (d) osiguranje primjene fizičkih mjera zaštite.

ODJELJAK III.

Klasifikacija i deklasifikacija KPE-a**Članak 9.****Načelo**

Stupnjevi tajnosti primjenjuju se samo u mjeri koja je nužna.

Članak 10.**Stupnjevi tajnosti**

KPE se razvrstavaju prema sljedećoj ljestvici stupnjeva tajnosti:

1. *Eura — vrlo tajno*: kada bi neovlašteno otkrivanje podataka imalo iznimno teške posljedice za interese obrane jedne države članice ili više njih;

2. *Eura — tajno*: kada bi neovlašteno otkrivanje podataka imalo teške posljedice za interese obrane jedne države članice ili više njih;

3. *Eura — povjerljivo*: kada bi neovlašteno otkrivanje podataka bilo štetno za interese obrane jedne države članice ili više njih;

4. *Eura — ograničeno*: kada bi neovlašteno otkrivanje podataka utjecalo na interese obrane jedne države članice ili više njih, ali se zahtijeva niži stupanj tajnosti nego za dokumente klasificirane kao *Eura — povjerljivo*.

Članak 11.

Tijela nadležna za klasifikaciju

1. Komisija klasificira podatke obuhvaćene člankom 24. Ugovora:

- (a) privremeno, kada smatra da bi njihovo otkrivanje moglo štetiti interesima obrane jedne države članice ili više njih;
- (b) konačno, čim države članice priopće zatraženi stupanj tajnosti. Primjenjuje se najviši zatraženi stupanj. Komisija o tome obavješćuje države članice.

U suradnji s nadležnim tijelima država članica Komisija sastavlja i povremeno preispituje netaksativni popis kategorija podataka na koje bi se trebao primjenjivati stupanj tajnosti.

2. Komisija obavješćuje nadležne institucije i tijela Zajednice te ostale države članice o stupnju tajnosti koji je država podrijetla zatražila u vezi s prijavama patenata ili korisnih modela obuhvaćenih člankom 25. Ugovora.

Članak 12.

Klasifikacija dokumenata

1. Stupanj tajnosti za dokument koji se odnosi na KPE određuje se isključivo na temelju sadržaja dotičnog dokumenta, a ne na temelju stupnja tajnosti predmeta KPE-a na koji se taj dokument odnosi.

Kako se ne bi ugrozila tajnost dokumenata stupnja tajnosti *Eura — tajno* i *Eura — vrlo tajno*, upućivanja na takve dokumente

koriste se u najmanjoj mogućoj mjeri te na način kojim se ne otkriva ni njihov sadržaj ni njihov stupanj tajnosti.

Stupnju tajnosti koji se primjenjuje na dokument podliježu:

- (a) kopije tog dokumenta;
- (b) dokumente koji se odnose na istraživanje ili proizvodnju izvršene na temelju tog dokumenta.

2. Ako se dokument koji se odnosi na KPE sastoji od više dijelova, na cjelokupni se dokument uvijek primjenjuje onaj stupanj koji odgovara dijelu s najvišim stupnjem tajnosti.

Članak 13.

Promjene stupnja tajnosti i deklasifikacija

Stupanj tajnosti bilo kojeg KPE-a može se promijeniti ili deklasificirati na način predviđen u članku 24. stavku 2. petom podstavku i članku 25. stavku 3. Ugovora.

DIO DRUGI

ODREDBE KOJE SE ODNOSI NA OSOBE

Članak 14.

Pristup KPE-u

1. Pristup i posjedovanje KPE-a omogućava se samo onim osobama koje su za to ovlaštene i koje povrh toga zbog svojih dužnosti moraju biti obaviještene ili primati takve podatke.

2. Za pristup KPE-u s oznakom *Eura — ograničeno* ovlaštenje nije potrebno.

Članak 15.

Ovlaštenje

1. Ako Vijeće ne utvrdi drukčije, ovlaštenje se izdaje samo osobama koje su bile podvrgnute sigurnosnoj provjeri u skladu s člankom 16. i koje su primile upute kako se zahtijeva člankom 17.

2. Ovlaštenje se izdaje u pisanom obliku. Ovlaštena osoba ne smije držati taj dokument kod sebe.

3. Pod istim se uvjetima izdaje ovlaštenje službenicima za sigurnost iz članka 8.

4. Za izdavanje ovlaštenja nadležni su:

(a) Ured za sigurnost za članove institucija, članove odbora te dužnosnike i službenike Zajednice;

(b) u svim ostalim slučajevima država članica koja je sukladno članku 16. stavku 2. prvom podstavku odgovorna za sigurnosnu provjeru.

Ovlaštenje koje izda Ured za sigurnost ili država članica priznaju sva tijela Zajednice i sve države članice.

5. Ured za sigurnost i službena tijela odgovorna za zaštitu podataka, predviđena u članku 7., svaki za svoje područje vode popis osoba koje su ovlaštene za pristup KPE-u s oznakama *Eura — vrlo tajno* i *Eura — tajno*.

Članak 16.

Sigurnosna provjera

1. Svrha je sigurnosne provjere osigurati da dotična osoba ispunjava potrebne uvjete za pristup KPE-u.

Opseg sigurnosne provjere ovisi o stupnju tajnosti za koji se zahtijeva ovlaštenje.

2. Sigurnosna se provjera u svim slučajevima provodi pod odgovornošću države članice čiji je dotična osoba državljanin. Ako dotična osoba nije državljanin nijedne države članice, odgovorna je država članica na čijem državnom području ta osoba ima stalnu adresu ili uobičajeno boravište.

Ako je dotična osoba neko vrijeme boravila ili ima veze u državi članici različitoj od one iz prethodnog podstavka, država članica koja je odgovorna za sigurnosnu provjeru poziva tu državu članicu da sudjeluje u provjeri. Ta država članica dostavlja rezultate svojih istraživanja državi članici odgovornoj za sigurnosnu provjeru.

3. Na postupak sigurnosne provjere primjenjuju se odgovarajući propisi i direktive usvojeni u svakoj pojedinoj državi članici.

Ako Vijeće ne odredi drukčije za članove institucija te dužnosnike i službenike Zajednice, zahtjevi za provjeru koje podnese Ured za sigurnost upućuju se nadležnim tijelima države članice koja će u smislu stavka 2. prvog podstavka biti odgovorna za provođenje sigurnosne provjere. Uz zahtjeve za provjeru prilažu se osobni podaci koji su potvrđeni od strane dotičnih osoba i koji sadrže sve detalje o osobnom statusu dotičnih pojedinaca i njihovih obitelji, njihovim aktivnostima i stalnim adresama tijekom zadnjih deset godina.

Sigurnosna provjera dužnosnika i službenika država članica te osoba i poduzeća kako su definirani u članku 196. Ugovora, uključujući zaposlenike tih poduzeća, provodi se na zahtjev dotične države članice.

4. Po završetku sigurnosne provjere na članove institucija te dužnosnike i službenike Zajednice primjenjuje se sljedeći postupak:

(a) Nakon završetka provjere država članica koja je za to bila odgovorna u smislu stavka 2. prvog podstavka šalje mišljenje Uredu za sigurnost. U tom se mišljenju navodi postoji li, na temelju rezultata provjere, bilo kakav prigovor na to da dotična osoba bude ovlaštena za pristup KPE-u određenog stupnja tajnosti, ili ne postoji nikakav prigovor. Prilikom davanja svojeg mišljenja država članica uzima u obzir sve informacije koje je dostavila bilo koja druga država članica koja je sudjelovala u sigurnosnoj provjeri;

(b) Ako mišljenje dano u skladu s točkom (a) ne sadrži nikakav prigovor, Ured za sigurnost može, ako smatra da ne postoji nijedan ozbiljni razlog za drukčije postupanje, izdati ovlaštenje dotičnoj osobi. Ured za sigurnost o toj odluci obavješćuje državu članicu koja je odgovorna za provođenje provjere;

(c) Ako je mišljenje dano u skladu s točkom (a) nepovoljno, ono je obvezujuće za Ured za sigurnost te on ne može izdati ovlaštenje;

(d) Ako nakon izdavanja ovlaštenja Ured za sigurnost ili država članica dobije informaciju koja bi mogla izazvati sumnju u prikladnost ovlaštene osobe, ta se informacija odmah prosljeđuje državi članici koja je odgovorna za provođenje sigurnosne provjere u smislu stavka 2. prvog podstavka. Ta država članica preispituje svoje prvotno mišljenje i obavješćuje Ured za sigurnost o tome smatra li da se ovlaštenje treba suspendirati. Ured za sigurnost postupuje sukladno mišljenju države članice, pod uvjetom da u slučaju pozitivnog mišljenja smatra da ne postoji nijedan ozbiljni razlog za drukčije postupanje.

Članak 17.

Upute

1. Po preuzimanju dužnosti i potom u pravilnim vremenskim razmacima sve osobe u službi Zajednice ili država članica te sve one obuhvaćene člankom 196. Ugovora koje zbog svog zanimanja imaju pristup KPE-u, od službenika za sigurnost iz članka 8. primaju upute o potrebi tajnosti i načinu njezina očuvanja.

2. Kod davanja takvih uputa naglašava se da se svaka povreda obveze čuvanja tajnosti KPE-a također može tretirati kao povreda određaba kaznenog prava koje se odnose na djela ugrožavanja državne sigurnosti.

3. Osobe koje su primile takve upute potpisuju izjavu kojom potvrđuju da su primile potrebne upute i obvezuju se će postupati u skladu s njima.

Članak 18.

Posjeti i razmjena podataka

1. Kada osoba koja je u službi jedne od institucija ili jedne od službi ili ustanova Zajednice ili je pod jurisdikcijom neke države članice tijekom posjeta mora primiti ili raspravljati o KPE-u s oznakom *Eura — vrlo tajno* ili *Eura — tajno* koji se nalaze u posjedu tijela različitog od onog u kojem je zaposlena ili osobe pod jurisdikcijom neke druge države članice, između tih tijela ili tih osoba sklapa se prethodni sporazum. U tom se sporazumu određuje da ravnatelj tijela kojem posjetitelj pripada ili, ako ne postoji takvo tijelo, službeno tijelo predviđeno u članku 7. šalje dokument, prema potrebi potvrđen od strane službenika za sigurnost, u kojem se navodi razlog posjeta i detaljni osobni podaci po kojima se posjetitelj može identificirati. Prema potrebi se u dokumentu također navodi njegov stupanj ovlaštenja.

2. Službenik za sigurnost tijela koje se posjećuje posjetitelju osigurava pomoć i savjetovanje tijekom posjeta.

DIO TREĆI

FIZIČKA ZAŠTITA KPE-A

ODJELJAK I.

Označivanje i reproduciranje KPE-a

Članak 19.

Označivanje

1. Stupnjevi tajnosti *Eura — vrlo tajno*, *Eura — tajno* i *Eura — povjerljivo* označuju se jasno vidljivim pečatom na vrhu i na dnu svake stranice svakog dokumenta koji se odnosi na KPE.

Za stupanj tajnosti *Eura — ograničeno* dovoljno je staviti pečat ili natipkati te riječi samo na vrhu svake stranice odgovarajućih dokumenata. Ako se radi o uvezanom dokumentu, te se riječi prikazuju samo na vrhu prve stranice tog sveska.

2. Svaka stranica dokumenta koji se odnosi na KPE sa stupnjem tajnosti *Eura — povjerljivo* ili višim stupnjem označuje se brojem. U slučaju dokumenata s KPE-om sa stupnjem tajnosti *Eura — vrlo tajno* na prvoj stranici navodi se ukupni broj stranica; svaki primjerak takvog dokumenta ima serijski broj. Upućivanje na dokument koji se odnosi na KPE sa stupnjem tajnosti *Eura — vrlo tajno* navodi se na svakoj upotrijebljenoj stranici.

3. Ako se promijeni stupanj tajnosti bilo kojeg KPE-a, dotični se dokumenti na odgovarajući način označuju tako da su u skladu s novim stupnjem tajnosti KPE-a.

Članak 20.

Reproduciranje

1. Broj potpunih ili djelomičnih reprodukcija KPE-a, napravljenih u bilo kojem obliku ili bilo kojim sredstvom, strogo se ograničuje na ono što je trenutačno prijeko potrebno.

2. Reproduciranje (na primjer reprint, kopije, izvaci, prijevodi itd.) KPE-a sa stupnjem tajnosti *Eura — vrlo tajno* moguće je, u slučaju KPE-a dostavljenih sukladno članku 24. Ugovora, samo uz suglasnost Ureda za sigurnost, a u slučaju KPE-a dostavljenih sukladno članku 25. Ugovora samo uz suglasnost države članice iz koje KPE potječe.

3. Prije reproduciranja KPE-a sa stupnjem tajnosti *Eura — tajno* o tome treba obavijestiti službenika za sigurnost poduzeća ili tijela koje posjeduje KPE.

4. Sva upućivanja koja identificiraju KPE u trenutku njegova reproduciranja moraju se pojaviti na njegovoj reprodukciji ili reprodukcijama.

5. Osoba ili tijelo na čiju se inicijativu izrađuju reprodukcije na svaku takvu reprodukciju stavljaju svoju oznaku, iza koje se, u slučaju KPE-a sa stupnjem tajnosti *Eura — vrlo tajno* ili *Eura — tajno*, navodi ukupni broj izrađenih reprodukcija i pojedinačni broj svakog primjerka.

ODJELJAK II.

Zaštita tajnosti u zgradama

Članak 21.

1. Odgovarajuće službe Zajednice ili država članica osiguravaju da se zgrade ili dijelovi zgrada u kojima se čuvaju KPE sa stupnjem tajnosti *Eura* — *povjerljivo* ili višim stupnjem mogu lako nadzirati te da su dostupni samo osobama koje su ovlaštene ući u njih.

2. Radi kontroliranja pristupa osoba takvim zgradama ili dijelovima zgrada dotične službe poduzimaju potrebne korake kako bi se omogućila pouzdana identifikacija zaposlenika i posjetitelja. U prostorijama u kojima se čuvaju KPE posjetitelji ne smiju biti ostavljeni bez pratnje.

3. Po završetku uobičajenog radnog vremena obavlja se pregled zgrada ili dijelova zgrada u kojima se čuvaju KPE iz stavka 1., kako bi se osiguralo da su pojačani sigurnosni ormari, ormari sa spisima itd. pravilno zatvoreni i da su KPE pravilno osigurani.

4. Zgrade ili dijelove zgrada u kojima se čuvaju KPE sa stupnjem tajnosti *Eura* — *vrlo tajno* štite zaštitari i alarmni sustav.

ODJELJAK III.

Čuvanje KPE-a

Članak 22.

Pojačani sigurnosni ormari

1. KPE sa stupnjem tajnosti *Eura* — *vrlo tajno* čuvaju se u pojačanim sigurnosnim ormarima s trostrukom kombinacijskom bravom.

Tajna kombinacija mijenja se svaki put kada dođe do premještanja nekoga člana osoblja koji je upoznat s kombinacijom i svaki put kada je ugrožena ili kada se čini da je ugrožena sigurnost; u ostalim se slučajevima kombinacija mijenja svakih šest mjeseci.

2. KPE sa stupnjem tajnosti *Eura* — *tajno* i *Eura* — *povjerljivo* čuvaju se u pojačanim ili čeličnim sigurnosnim ormarima čiji se mehanizam zaključavanja redovito provjerava i dokazano je pouzdan.

3. KPE sa stupnjem tajnosti *Eura* — *ograničeno* čuvaju se tako da nijedna neovlaštena osoba ne može imati pristup njima.

ODJELJAK IV.

Registriranje KPE-a

Članak 23.

Svi KPE sa stupnjem tajnosti *Eura* — *vrlo tajno* i *Eura* — *tajno* posebno se registriraju.

To registriranje omogućuje:

- da se odmah sastavi popis osoba koje su pregledavale ili posjedovale takve dokumente,
- da se odmah utvrdi imatelj svakog primjerka i njegovih kopija.

ODJELJAK V.

Kruženje KPE-a

Članak 24.

Praktične odredbe

1. Kruženje KPE-a unutar zgrade ili skupine zgrada osigurava se tako da se spriječi svako odavanje tajne.

2. KPE sa stupnjem tajnosti *Eura* — *povjerljivo* ili višim stupnjem, koji se šalju izvan zgrade ili skupine zgrada, stavljaju se u dvije omotnice, od kojih unutarnja nosi oznaku stupnja tajnosti. Ni u kojem slučaju stupanj tajnosti ne smije biti naveden na vanjskoj omotnici.

Svaka osoba koja primi KPE odmah potvrđuje primitak na priznatici. Na toj se priznatici, koja nema nikakvu oznaku stupnja tajnosti, navodi referentni broj KPE-a te broj primjerka i datum, ali se ne navodi ni sadržaj niti stupanj tajnosti primjerka. Primateelj odmah vraća priznaticu pošiljatelju koji utvrđuje da je ta obveza ispunjena.

3. S KPE-om sa stupnjem tajnosti *Eura* — *ograničeno* postupa se tako da se osigura njihova sigurnost.

Članak 25.

Kruženje KPE-a unutar Zajednice

1. KPE sa stupnjem tajnosti *Eura* — *vrlo tajno* koji se otpremaju u inozemstvo šalju se diplomatskom poštom koju prate kurir i još jedna osoba.

KPE sa stupnjem tajnosti *Eura — tajno* i *Eura — povjerljivo* koji se otpremaju u inozemstvo šalju se diplomatskom poštom.

Ove se odredbe primjenjuju i kada se KPE šalju u skladu s člancima 4. i 5. Protokola o povlasticama i imunitetima Europske zajednice za atomsku energiju.

2. Iznimno, KPE iz stavka 1. mogu prenositi druge osobe pod uvjetom:

- (a) da su te osobe ovlaštene za pristup KPE-u odgovarajućeg stupnja tajnosti;
- (b) da pošiljke koje sadrže KPE imaju službeni pečat kojim se izuzimaju od carinske kontrole;
- (c) da dostavljač ima potvrdu koju priznaju sve zemlje kroz koje prolazi i kojom se ovlašćuje za praćenje pošiljke do navedenog odredišta;
- (d) da je dostavljač na odgovarajući način upućen u svoje dužnosti tijekom prijena KPE-a.

3. Otpremanje KPE-a sa stupnjem tajnosti *Eura — ograničeno* ne podliježe nikakvim posebnim odredbama. Međutim, bitno je osigurati da nijedna neovlaštena osoba nema pristup tim podacima.

Članak 26.

Kruženje KPE-a unutar države članice

1. KPE sa stupnjem tajnosti *Eura — povjerljivo* ili višim stupnjem prenosi dostavljač. Dostavljači moraju ispunjavati uvjete utvrđene u članku 25. stavku 2. točkama (a) i (d). U slučaju KPE-a sa stupnjem tajnosti *Eura — vrlo tajno* dostavljača prati još jedna osoba.

2. KPE sa stupnjem tajnosti *Eura — tajno* mogu se, međutim, slati poštom kao vrijednosno pismo. KPE sa stupnjem tajnosti *Eura — povjerljivo* mogu se također slati preporučenom poštom.

3. KPE sa stupnjem tajnosti *Eura — ograničeno* šalju se u skladu s odredbama članka 25. stavka 3.

Članak 27.

Prijenos KPE-a u službenoj misiji ili u svrhu sastanaka

1. Prijenos KPE-a u službenim misijama ili u svrhu sastanaka izvan zgrada u kojima se čuvaju ograničuje se na nužni minimum.

2. Kada se KPE koji se prenose tijekom službene misije ne koriste, pohranjuju se na mjesto koje u svakom pogledu zadovoljava sigurnosne zahtjeve u smislu članaka 21. i 22. Potrebnu pomoć u tu svrhu osiguravaju odgovarajuće službe države članice na čijem se državnom području održava sastanak ili službena misija. Ako se pokaže nemogućim pohraniti KPE na taj način, osoba koja putuje ostaje osobno odgovorna za njihovu sigurnost, koristeći pritom sve raspoložive sigurnosne mjere. Ako se pokaže nemogućim pohraniti KPE u odgovarajućim sigurnosnim uvjetima, oni ostaju pod osobnom zaštitom osobe koja putuje.

Osobito je zabranjeno ostaviti takve KPE u hotelskim sefovima ili vozilima, čak i privremeno.

3. Dokumenti povezani s KPE-om ne smiju se javno čitati.

Članak 28.

Prijenos KPE-a putem telekomunikacija

1. KPE sa stupnjem tajnosti *Eura — povjerljivo* ili višim stupnjem mogu se slati telegramom, radijem, telefonom ili teleksom pod uvjetom da su šifrirani na način koji odgovara stupnju tajnosti dotičnog dokumenta.

2. KPE sa stupnjem tajnosti *Eura — vrlo tajno* šalju se na ovaj način samo u hitnim slučajevima i u krajnjoj nuždi.

3. Zabranjeni su svi nešifrirani telefonski pozivi u vezi s KPE-om sa stupnjem tajnosti *Eura — povjerljivo* ili višim stupnjem.

ODJELJAK VI.

Uništavanje KPE-a

Članak 29.

Sustavno uništavanje

1. Kako bi se izbjeglo nepotrebno gomilanje KPE-a, uništavaju se zastarjeli i suvišni primjerci.

Dokumenti sa stupnjem tajnosti *Eura — tajno* ili *Eura — vrlo tajno* ne smiju se uništavati bez prethodnog odobrenja tijela nadležnog za njihovu klasifikaciju.

2. KPE se uništavaju spaljivanjem, mrvljenjem ili rezanjem na komadiće koje se, u slučaju KPE-a sa stupnjem tajnosti *Eura — vrlo tajno* ili *Eura — tajno*, izvodi u nazočnosti službenika za sigurnost ili osobe koju on imenuje u tu svrhu, koji o tome sastavljaju izvješće.

3. Nakon izrade primjeraka za pohranu sva sredstva reproduciranja bilo koje vrste, npr. matrice, indigo papir, vrpce, pisane bilješke ili negativni filmova, koji su se upotrebljavali za izradu ili reproduciranje, uništavaju se u skladu s uputama službenika za sigurnost.

Članak 30.

Hitno uništavanje

Svako tijelo koje posjeduje KPE sastavlja plan njihovog hitnog uništavanja, kojim bi se u iznimnim okolnostima spriječilo da KPE sa stupnjem tajnosti *Eura* — *povjerljivo* ili višim stupnjem dođu u ruke neovlaštenih osoba.

ODJELJAK VII.

Posebne odredbe

Članak 31.

Ako se neke od gore navedenih odredbi ne mogu primijeniti zbog posebne naravi KPE-a, službenik za sigurnost poduzima ili osigurava poduzimanje odgovarajućih mjera kako bi se sigurnosti tog KPE-a osigurala zaštita jednaka onoj predviđenoj u ovoj Uredbi.

DIO ČETVRTI

MJERE U SLUČAJU POVREDE UREDBE O SIGURNOSTI

Članak 32.

Obvezna prijava

1. Svaka osoba koja je primila upute u skladu s odredbama ove Uredbe i koja otkrije ili pretpostavi da je došlo do povrede Uredbe o sigurnosti ili sigurnosnih mjera, o tome odmah obavješćuje službenika za sigurnost ili njegova voditelja službe.

2. Čim se kod takve povrede ili sumnje o povredi u smislu stavka 1. pretpostavi da je neovlaštena osoba doznala za KPE sa stupnjem tajnosti *Eura* — *povjerljivo* ili višim stupnjem, predmet se odmah upućuje Uredu za sigurnost ili službenim tijelima predviđenima u članku 7., koji utvrđuju činjenice.

3. Ako se potvrdi sumnja u povredu u smislu stavka 2., Ured za sigurnost o tome obavješćuje službena tijela svih država članica predviđena u članku 7., ili obratno; svaki od njih, sa svoje strane, poduzima sve korake da:

(a) izazvanu štetu smanji na minimum;

(b) spriječi ponavljanje takvog događaja.

Članak 33.

Postupak obavješćivanja država članica

Ured za sigurnost obavješćuje države članice o utvrđenim činjenicama preko službenih tijela predviđenih u članku 7.

Ako to smatra potrebnim, zainteresirana država ili države službenom tijelu nadležne države šalju zahtjev za pokretanje postupka predviđenog u članku 194. stavku 1. drugom podstavku Ugovora.

DIO PETI

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 34.

Ugovori ili sporazumi s trećim zemljama

Ovim se odredbama ne dovode u pitanje obveze Zajednice i država članica (ili Zajednice ili država članica) u ovom području, a koje proizlaze iz ugovora ili sporazuma sklopljenih s trećim zemljama, međunarodnom organizacijom ili državljaninom treće zemlje.

Članak 35.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu četrdesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 31. srpnja 1958.

Za Vijeće
Predsjednik
BALKE